Ն. 1363 | 1889 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՉԱՐԹԵՆՈՒՀ | 1307 ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԷՎՎԷԼ 3 | ԳԷՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՔ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՔ

ԱՊՕՆԷ ՅԻՇԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ համարը 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوله كيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدة شرقية

ԻՐԱՆԱՔ ՅԻՇԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, ընդ Ռուսիոյ տարեկան սահիկ 7 ղրշ. 5 Միւսնելիս սահիկ 11է 10ղ. կա. » 3

Մէկ տարի նախնեայ տարի պէտք է մեհեանէն գայուլ օրունանաց վէ տէրէ օրունմայան էվրաց խատէ օրունանաց տրը։

Խմբագրական Գրասենեակ, Մթամպոլտա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ Նուսէրօ 20 ՀԻՄԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասարանա տրը։ Բեռափէի մէվտատ հաղորդուտա կրպէթանքն սահիկ վէ մեսուլ ՅՈՎՀԱՆՆ ՀԻՄԷԼԷԿԵԱՆ մբրաճատի օրունդ։

ԻԽԹԱՐ

Թաշրա ապօնէլերիմիզտէն պազը լարրնքն՝ կազէթամզլա օլան հիւսապարրնտան միւթէվելիա զիմմէթլերինին պիր ան էվվել թէսվիյէսինէ հիմմէթ պուլուրմատըգլարը, վէ քէզալիք թաշրատա կազէթամզնը ումուր ու խուսուսաթրնը տէրէօհտէ իտէն զէվաթլա մուամէլէլերի ճարի օլան ապօնէլերին տախի զիմմէթլերինի ուերիան թէէտիրէ իթմէտիքլերի թագտիրտէ, կազէթալարընքն իրսալի գաթ օլընճաղը՝ սուրէթը գաթիրէտ իխթար օլընպէ, էկէր պու հալ վագը օրմամագ մաթլուպ իսէ, հիսապաթը մէզբուրէնին թէսվիրէսինէ միսարէթ պուլուրմայարը՝ մուամիլէ յհիմ թաշրա ապօնէլերիմիզտէն բէճա օլընը։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՕ

Աթինատան եազըլարընա կէօրէ, Մէճլիսի մէպուսանտա հիւբիւմէթին խարիճի բօյիթիգաբ հաղընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ՝ մուխալիֆ ֆրքգանրն արզուբէրտէսի օրան նէբիճէյ միւնեերը օրմամըշ տրը։ Օֆոբրթմա նուրթգարտան վէ բարլագ աէօղէրտէն գօլալրգէա միւթէէսաիբ օրան էհալի՝ պու սրբատա ֆիթուրբրզրգ իպրազ էյլէմիշ տրը։ Պիտաէթը էմբուտ, ահվալը հազրէնին նէթիճէսինտէն տօյալը պազը կէօնա էնտիչէ հրսս օլընմը իսէ տէ, մուախրէրն սիբիհնէթը էֆքեար ավտէթ էյլէմիշ տրը։ Պինէն ադէյհ Մէճլիսը մէպուսանրն սօն իճթիմարընտա, իլք իճթիմատա միւշահէտ օլտրը վէճհէլէ էօյլէ ֆէվգէլատ կէբմիրէթ կէօրիւմէմիշ, էհալի զիյատէ գայապարգը օլամը, վէ հաթթա մուխալիֆ ֆրը գայա մէնսուպ պազը մէպուսլարը մագամարը պօշ պուլընմը տրը։ Պիտճէ միզաքէրաթընա գարիպէն պայշանամագ իսէ տէ, մուխալիֆ ֆրքգանրն՝ Մ. Թրիգուբրինին մալիսէ բօյիթիգաբրը քէմալը չիտուտէլէ մուախրէզ իմմէսի մէմուլ օլընմայօր իմիշ։ Հաթթա մուխալիֆ ֆրը գայա մէնսուպ մէպուսանտան 6–7սի՝ մէմլէքէթլերինէ կիրմիշլէր տրը։

——

Եունան Մէճլիսը մէպուսանրնա թագտիմ օլընան պիր գանուն լայհաբ մուճիպինճէ, Եունան հիւքիմէթի՝ պիրի Թարապուսը–Ղարպտա, պիրի՝ Ճիտտէտ վէ տիկէրի ճիօրճէօվտա (Եէրկէօյտա) օլմագ իւզրէ եէնեստէն 3 գօնօսօլընգ թէէսիս ի տէճէլք տրը։

——

Աֆրիգաի ճէնուպիտէ պազը արադիտէն տրլայը Ինկիլիթէրա իլէ Բօրթուկալ հիւքիմէթլերի պէյնինտէ զուհուր իտէն միւնազանրն սուլհէն թէսվիրէբգիր օլաճազը իտտաա օլընըլցը իսէ տէ, Աֆրիգատա Գարթաունան չէքիլէն պիր թէէկրաֆա կէօրէ, 3 ղրթա Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի՝ Ցէլակօա քէօրֆէզինէ հարէքէթ իմմէք իչիւն էմր ախզ լթ միշլէր տրը։

Տիկէր թարաֆտան Բօրթուկալ հիւքիմէթի տախի Զամպէս Նէհրինտէ քէշֆի ու կիւզար իմմէք իւզրէ 2 թօր տուպասը իրսալ իմմիշ, վէ Նիասա կէօլիւ իչիւն տախի տիկէր 2 թօր տուպասը սրբարընշ էյլէմիշ տրը։

——

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընը ղընա կէօրէ, Պագուտա պիր միւհիմմամը հարպիկ տէպպօրընտա պիր գումպարանրն բաթլամարը յա հարիգ զուհուր իտուպ, տէհշէթլի բաթլայընշար իլէ պիր խալը թօր խարթուռը, գումպարար վէ 100 պին ատէտ թիւֆէնք ֆիշէնկի միւհ թէրէգ օլմուշ տրը։ Ցէպպոյ՝ խարբպ օլմուպ, տէրտունտէ պուլընան 12 թօրճու էֆքրաբընտան կիւ թէ լէֆ վէ տիկէր կիւ մէճրուհ օլմուշ տրը։

ՄՈՒՍԱ ՊԷՅ
ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸ

Պու կիւնքի Թրէնէտէ ամիտէքի պէնտ օգունմը տրը։

Հավատիսսիզ գալան պազը էվրոբա կազէթալարը՝ կէօյա պիր ամէղ ուէօյլէնմիշ օլմագ իւզրէ տէվլէթը ալիւէի Օսմանիլէնին ահվալը տախիլիյէսինէ տաիր պիր թազմ սաչմա սաբան արաճիֆ նէշը իտէկէլմէքտէ օլտրգլարը կիպի, մահուտ Եունան կազէթալարը տախի պու գազիլտէն օլարագ շու արալրգ Մուսա պէյ իչինի սէրմայէի թիւրէհաթ իմմիշլ տրը։

Մուսա պէյ հագգընտա վէրիլէն պէրաէթ գարարընա Եունան կազէթալարը իմիրագտա պուլընմը, վէ գուվվէի ատիյէմիզի բօյիթիգատա օլունճագ մագամընտա կէօսթէրմիշ օլտրգլարը հալտէ Եունանիսթանտա բէիսը վիքէլա Մ. Թրիգուբի՝ պու քէրբէ գուվվէի ատիյէյի պիւսպիճինին բայմայ իտէճէք պիր հարէքէթտէ պուլընմը տրը։

Եունան կազէթալարը՝ նայիբ խիդիալը թամմ օլան գուվվէի ատիյէմիզէ իմիրագ իտէճէքլերինէ, քէնտի մէմլէքէթլէրինէտ բօյիթիգա գուվվէթինին՝ բէսանէն ատիյէ գաբարլարընը հիւքիմսիզ պըրագմագտա օլմասընը բիշնազարա ալընըլար։

Մուսա պէյ հագգընտա վէրիլէն հիւքմ՝ միւսսէսանթը ատիյէմիզին գարտէթէն իշքար վագիֆէ իմմէսինտէն հասը օլմուշ պիր հիւքմ օլուշ, հիչ պիր բօյիթիգա գուվվէթինէ իմմասանտան մէյտանա կէլմէմիշ տրը։

Հիչ պիր գարտէի գանունիյէ միւսթէնէտ օլմագսըզրն Եունանիսթանտա Մ. Թրիգուբի՝ պիր ժամտարմա զապիթի հագգընտա Լարնա (Եէնիչէհա) ճիւնճա մահբէմէսնտէ վէբրիյէն 2 մահ հապս վէ 6 մահ միւտտէթէտ թարտ ճէզասը հիւքմ միւնիւ պիրբէրվա իճրատէն ալըգ օլմուշ տրը։ Թազ պիհը չէտիտէ լարգ օլան պու հարէքէթի իւզրէրինէ մուխալիֆին ֆրքգասը բուէսասը՝ հագգըլա իմիրազ պայրաղընը չէգմիշլէր վէ բէիսը վիքէլայը բէք մահճուպ պրրագմշլար տրը։

Եունանիսթանտա հէր իչ բարթի իչի հալինէ միւնճերթ օլուպ, ֆբրգա թարաֆտարլրը վէ ֆբրգա մուխալիֆէթի քէսրլրը՝ միւէսսէսաթրմէսիէթէթի թախրիպ տէրճէսինէ կէթիրմիշ տրը։

Ալբան մալիմամա կէօրէ, մահքիմալէյհ իւէ ումուրը հարպիկ նազրը՝ Թրիգուբրինին ֆրգաի մէնսուպէսի բէիսլէրինտէն օլտրգլարընտան, վէ մահբէմէնին հիւքմի՝ մուվաֆրզը գանուն օլմազլա թէմեիզէ միւրաճաաթ օրընա նազը հիւքմ իսթիհսալ իտիյսսի միւմքին օլամայաճաղընը ֆէհմ ու խրաք իմմաթլէրինտէն, թէմեիզէ պէտէլ Մ. Թրիգուբրինին ավաթքը մալիսէի թարաֆտարբէրվէրիսինէ միւրաճաաթ իմմիշլէր տրը։

Պունդն իւզրինէ Մ. Թրիգուբի՝ թարաֆտարընա ճէզայը գրսսէն օլսուն չէ քարմամէկէ հիմմէթ իմմէքտէն չէքինմէմիշ տրը։

Բարիզտէ վէ մէմալիքը միւթէմէտտինէի սարբէտ պուլընան Եունանիսթանտա ումուրը ատիյէնին սուբէթը ճէրէյանընը կէօրսիւնէր ալ՝ իրմիգամ իմտիբլերի մէմէքէթ՝ նէ տէրէճէյէ գատարը չայանը թէվեճճիհ ալէմը մէտենիյէթ օլտրընը անլասընլար։ Թրիգուբի ճէնապէլերի՝ ախզը ասքէր նիզամնամէսինին վագասա հիչ միւնասէպէթի օլմայան պիր պէնտինի խօտսէրանէ թարպիգէ իպրիտար էյլէյիպ, մահքէմէնին գարարընը թէմամէն իճրայա պէտէլ նիզամնամէնին պէնտինի իճրա իլէ քէնտիսինի գուվվէի ատիյէնին փէվգինտէ թումմուշ սբը։

Սիւպաթը ճիւրմէ միւսթէնէտ պուլընան մահքէմէ հիւքմի՝ թարաֆտարբէրվէրլիկէ միւպթէնի օլան Թրիգուբի սահապէթինին եանընտա կինինէշ գարը շամա մէնզէլէսինտէ գալմը տրը։

ՄԱՐՍԵԼԻԱ, Դեկտեմբեր 23։

Ֆրանսական Հիւսիսային Ամերիկայի Ֆրանսական Գաղութներուն Նահանգապետ Մ. Ռիբոտ հեռագրեցին Ֆրանսական Արտաքին Գործոց Նախարարութեան՝ Սենտ Պիեռ եւ Միքելոնի գաղութի մասին։ Ասոնք Նոր Նորֆոլքի հարաւային արեւելեան կողմերն են։ Ռիբոտ կը հաղորդէ, որ Սենտ Պիեռ եւ Միքելոնի գաղութի մասին ստացուած լուրերը ամենայն ինչ հաստատեցին։ Ամերիկեան հիւսիսային ծովերուն մէջ գտնուող Ֆրանսական գաղութներուն մասին ոչ մէկ լուր ստացուած է։

Ֆրանսական Գաղութներու Նախարարութեան Գրասենեակի Տնօրէն Մ. Ռիբոտ հեռագրեցին Ֆրանսական Արտաքին Գործոց Նախարարութեան՝ Սենտ Պիեռ եւ Միքելոնի գաղութի մասին։ Ասոնք Նոր Նորֆոլքի հարաւային արեւելեան կողմերն են։ Ռիբոտ կը հաղորդէ, որ Սենտ Պիեռ եւ Միքելոնի գաղութի մասին ստացուած լուրերը ամենայն ինչ հաստատեցին։ Ամերիկեան հիւսիսային ծովերուն մէջ գտնուող Ֆրանսական գաղութներուն մասին ոչ մէկ լուր ստացուած է։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ագանս դը Գոնսթանթինոբ.)

Սոֆիա 23 դեկտ.

Պուլարիսթան հիւբիւսէթի իլէ իլթիսագ խաթթլարը չիրքէթի վէ քիլի Մ. Նօպլէ միւանընտա իճրա օրընմագտա օլան միւզաքէրաթ խիթամա եագլաշարը հալտէ միւն գաթի օլմուշ տրը։ Մ. Նօպլէ խաթթը մէզքիւրընը իշթիրաբ իչին վէ բիլիճէք մէպլարը՝ ախիրէն ադտ ի տիրմիշ օլան Պուլկար խաթիբրաբ էսասը իւզէրինէ խազինէ թահվիլաթրայա թէմամէն ախզ իմմէք թամալպինտէ պուլընմագ իւզրէ գումբանեատան թալիսթաթ ալմշը օլտրընընտան, պու քէֆիֆէթ՝ միզաքէրաթրն գաթիրտա պէպէպ օլմուշ տրը։ Մ. Նօպլէ Պէլկրատա միւթէվէճճիհէն պուլատան հարէքէթի իմմիշ տրը։

Բօմա 23 դեկտ.

Մ. Գրիսբրինին միւբէվվիճը էֆքեարը օլան Բլֆէյրա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Բուսիա խարի ճիւէ նազրը Մ. տը կիէրա իմ ալիա նրն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Մ. Մասօրթէթիի զիյարէթլէ, իմ ալիա սէֆիրը ասպրգը գօնմ կիէբբիւէ սբրգ պիր մուամէլէի նիւվակիշքեալանէ օլարագ քէնտիսինին (Կիէբրին) կէօնտէրմիշ օլտրը պիր մէքթուպը մու տարը։ [illegible] հինտէ տիրահ մագամընտա խաթիմալ իտէրէք նէյր էյլէմիշ օլտրընընտան տօյալը պէյանը թէէսսիւֆ իմմիշ տրը։

Մ. տը Կիէբրին իֆատաթը տօսթանէսի՝ Իտալիա տէվլէթինին հարէքեաթքյալ քեամիլէն թէվֆիգ իտուտա, պինանէնայէյ իմ ալիա տէվլէթի՝ Մ. Կրէբբինինին իմ ալիա իլէ Բուսիա արասընտա հիւսնիւ միւնասէպաթը էֆքեար վէ նիյաթը սուլհմանէյի մուհա ֆաղայա սիւգիմէտիր օլամատը ղընտան նաշի, ագինէ միւսարաաթ էյլէմիշ տրը։ Մինասէպաթը մէզքիւրէ՝ Իտալիանրն միւնասէպաթը տիւվէրիյէսինտէ հիչ պիր էնկէլէթէ սրբատա, մէզքիւր ֆաղրիգա միւտիրի Մ. Դլարիքի իլէ իտալէթ բէ-

իսի Մ. Պոտօս Սէֆէրիատիսէ ֆապրիգատա կէօրտիւկիւ ինթիբատ՝ վէ նէֆամէթէտէն տօյալը պէյանը թէշէրքիւր իմիտիկի կիպի, պատէհու Բէժի միւտիրը ումումիրն մուամիլէյհ Մ. Օպրատանօրա թէվֆիհը խիթապ իտէրէք «սիրգ հագգարէն թէպրիք իտէրիմ. հէր չէյ բէք միքէմէլ տիր» տէմիշ, վէ մուախիրէրէն պիր իէգքէրէի մախտուսէ իրտարլէ Մ. Օպրատանօրա պէթէքլար թէշէքքիւր էյլէմիշ տրը։

Յակոբ բաշա հաղրէթլերի՝ պատէհու Մ. Հօրաս Կուարաչինօնրն թահթը նէզարէթինտէ պուլունան եարբագ թիւթիւնլերին մէրքէզ տէպպօրընը տախի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Իչպու տէպպօյտա հէր կիւն թագրիպէն 700 էրքէք վէ 500 գատրն իշլէմէքտէ օլուպ, պու գատարգ գայապարգը բաղմէն սիւքիւթ վէ ինթիզամը թամմ իճրան հիւքմ իմմէքտէ տիր։ Իչպու տէպպօյտա տայմա 50–60000 տէնէք եարբագ թիւթիւն մէվճուտ պուլընարբրլմագտա օլուպ, պու մէզգատատան՝ Բէժի իտարէսինին վիւսաթը վէ իմալան մէմուրլարընը մէսուլիյէթի տէրէճէսի անլաշըլապիլիր։

—Տիւնքի Մէրիբէտտէ օգունմը տրը։

«Տուլունը Ուսմանիէ Օսմանիէ իտարէսինին սէնէի հաղբրէ վարի տաթը կէշէն սէնէլերէ նիսպէթէ խայլճա արմը օլտրընընտան, Մ. լիւ նազրը Յակոբ բաշա հաղրէթլերի՝ Պապը Ալիէ պիր սուրէթը թէսվիյէ ագաբրը թէքլիֆ իմմիշ տիր։ Իչպու սուրէթը թէսվիյէ մուճիպճէ, եէնի կէօմրիւք թարիֆա լարընան տօյալ զուհուրա տէվրիլմէ ճէք ֆաղլա վարիտարը 100տէ 75ի քէմաֆիսասարգ Տուլունը Ուսմանիէ իտարէսինէ վէ 100տէ 25ի տախ խաղինէն Մալիէյէ ախտ օլաճագ տրը։

«Մամաֆիհի Տուլունը Ուսմանիէ իտտաէսի՝ հասանէի մէզքիւրէյէ թարախս պուլրբրան զուհուրա կէլէճէք ֆաղլա հէր նէ մրգտարա պալիղ օլուբ իսէ օրան մէզքիւր ֆաղլանրն քեաֆֆէթէն ի տարէի մէզքիւրէյէ ախտ օլաճագրը իտտաա իլէ Նազրը միւշարէյէյհն թէքլիֆինի զապալ իմմէմիշ տիր։

«Հալպոյ քի ալտրրմրզ մալիմա թա կէօրէ, մէսէլէ Եվրօպալը տա ինկիրզ գօմիսէրէքինէ թէպլիղ ու հէվալէ օլընմը տրը։»

—Պու կիւն Ֆրէնքլէրէ Մնունդ եօրթուսը օլտրընընտան, Գալաթա պօրտասը գաբալը տրը։

—Վէֆաթընը եազարրմրզ Գարատաղ մասլահաթի կիւզարը Մ. Բլանէ նացրն նաչը Գարատաղ բրէնսի թարքինտան Պապը Ալիէ վուգու պուլան իշալ վէ Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիսօֆա վարիտ օլան թէէկրաֆ իւզէրինէ Զէմինեէյէ կէօնտէրիլէ ճէք տիր։

—Տօրմա Պաղէ կապրանէսինին՝ Եկան Գուլէ կազանէսի սահիբը իմմիրազը Թահմին էֆ. իլէ միւտիրի Մ. Սիհոնա պա իմմիրազը մախսուս իհալէսի, վէ եարթօտ քէմաբեան Շէհր Էմանէթինին թահթը իտարէսինտէ պրագրարագ մարթուէն իճրան հասբը խուս ուլարընն Շէհր Էմանէթինտէ միւթէէքքիւլ գօմիսիօնտա մէվգրի թէզ քքիւբ վէ թէատգրզտէ պուլընարը՝ մոզ ատտէմճէ եազըլմը իտի։

Թահզիզաթը ախիրէյէ կէօրէ, զիբը օլունան գօմիսիօն՝ թէտգիգատ թը լազրմէյի պիլիճրա, կազանէնին պա իմիրազ իհալէսի հալինտէ իճապ իտէն մուգավէլէնամէ, վէ քէզալիք մագթուէն ինչասը իճապ ի տիկի թագտիրտա իգթիզա իտտէճէք գօնթրաթօնտէ միւսէվվէտէլերինի պիթթանզիմ. քէրիֆէթ՝ Պապը Ալի ճանիպինէ արզ օլընմը տրը։

—Կէչէնտէ Թրապիզօն ճիհէթինտէն Սիվաս վիլայէթինէ թէճավուզ իմմիշ օլան հայտուտալարը թէվզիֆէ մէմուր իտիլէն Սիվաս ալայ պէյի խիւսրէվ պէյ՝ Սիվաս վիլայէթինտէ Ամասիա, Թոգատ վէ Դարահիսար ճիհէթլէրընի տօլաշտրգտան պաղգ, Թրապիզօն վիլայէթինտէ Իշնէ, Ֆաթսա վէ Քիրասօն գազալարընը տախի տօլաշտրգագ կ այ իմմիտատ իտէն միւտտէթը մէմուրլիյէթինտէ էօլիւ վէ սաղ օլարագ 54 հայտուտ տէրտէսթ էլլէմիշ տիր։

—Սատրազամ հաղրէթլերինին մախտուտմ կէլիպօլը միւհէսարրընքը հաշմէթ պէյ հաղրէթլերինին ադտը իպտիվաճը ըէսսի՝ պու կիւն Սարրաճխանէ պաշընտա քեարին գօնտ ղընտա իճրա օլընճաճագ տրը։

—Ադէմանա իմբէրատօրը թարա ֆընտան խաղինէի խասսի Շահանէ մուհասէպէճիի իպրահիմ էֆ. հագրէթլերինէ Յունճի ըիսթպէ էկլ Ռուժ նիշանը, վէ հէյէթը իտարէսի ըէնի Մահմուտ պէյ հաղրէթլերինէ ի քինճի ըիսթպէ Դուբօն տը Բրիս վէ մուհասէպէ միւմէյիզի նէսիմ էֆէնտիյէ Յունճի ըիսթպէ Դուբօն տը Բրիս նիշանը իմա գըլընմըշտիր։

—Ռուսճուգը Մէհմէտ նամտտա պիրի՝ սօգագլարտան քէլը եավրուլարը թօրլայը Սթամպոլտա Զաբշամատա իսկի պիր արատաքի մահգէնէ կէօմիւրէրէք օրատա պիր միւտտէթ պէսլէտիքտէն սոնրա տէրիյէրինի սօյարագ տաթտրը վէ կէչիմի պուտան օլտրը՝ զապթաճա խապէր ալընարագ, մէրգում՝ տիւն մէզքիւր մահգէնտէ տէրտէսթ իտիլմէշ վէ պիր կաղ թէնէքէսի տէրունինտէ թէլէֆ իտիլմէշ 5 քէլգ եավրուսը պուլընմը տրը։

—Տիւն Իւսկիւտարտա Վալիտէ ճամիսի ճիվարընտա պիր Ռօմէն աիւքքեանընտան հարիգ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, պիր մրգտար մահալի եանտրը հալտէ ամիէշ պատ թրբրլմշ տրը։

—Տիւն Գասրմ բաշատա աիշապ պիր Իսլամ խանէսի աբանսրզ եը գրլմշ իսէ տէ, նուֆուսա պիր կէնա գտիտթ օրմամշ տրը։

—Սիվաս վիլայէթինտէ Գէշկիրի գազասրտա Պէքիրաշ գարիէսինտէ պիր Իսլամ դատրը՝ միւնասէպաթը զայրը մէշրուէտէ պուլընընը ճէպօ օղլու Իբրահիմ նամ շախս իլէ պիրլէշիկ, ուլումագտա օլան գօճատրը պալիտա իլէ պաշընտան ճէրշ վէ թէ [illegible] մշ օլտրգլարընտան, հէր իքիսի տախ տէրտէսթ օլընմշլար տրը։

—Թուզ համուլէսինէ Ահեօլրտան հարէքէթի իմմիշ օլտրը հայտէ 15 կիւնէն պէրու Տէրսսատէթէ կէլ մէսսինտէն տօյալը դարպ օլտրը զանն օլընան Թէֆ նամ Եունան վարբրը՝ եվվէլքի կիւն սալիմէն լիմանը մրգա վիրուտ իմմիշ տիր։

Մէզքիւր վարբ՝ եօլտա չէտիտ պիր ֆուրթունայա խումբուլարագ ինէ ատտա նամ մահալտէ տոֆագ պիր լիմանա իլթիճա իմմիշ, վէ օ սահիտտէ թէլէկրաֆ խաթթը պուլընմայագ Վասիլիգօս վէ եահօտ Ախմ աբօլայա գատար գարատան կիլմէմէք իչիւն եաղան գարրն քէսրէթի վէ եօլա բրն գաբալը օլմասը վէ սօռղընն չիտուտէթի մանի օլմուշ օլմասընա մէպնի, 110 նուֆուսա պաիղ օլան եօլճու վէ թարիֆալար՝ պիր հաֆթա գատար օրատա գալմրշլար, վէ եէյճէքլերի գալմատրընտան վէ էթրաֆտան տախի պիր մրգտար չամուր կիպի պիր էքմէքքէն պաշգա պիր չէյ պուլընմատրընտան, մէրգուման կիւնտէ 100էր տիրհէմ գատար էքմէքլէ թէայիւշէ մէճպուր օլմուշլար տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ալէքսանճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան պու քէրբէ Շապին Գարահիսարը Առաջնորդ ինթիխապ իտիլմիշ օլմաղա՝ Տէրսատէմ պրզ՝ լընան Շապին Գարահիսարլրտան միւրէթթէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ բուհանի մուամիլէյհ նէզտինէ պիր ազիմ, մէզքիւր Վիճակ նամընա բէսմը թէպրիքի իչիա իմմիշ իսէ տէ, Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ հագգընտա ըղհար օլընան իշպու թէվեճճիհնէն տօյալը պէյանը թէշէքքիւր իմմէքլէ պէրսպէր, հէնոզ Միհրթաճը թէտապի օլան նամիգալրընտան տօյալը մէմուրիյէթը մէզքիւրէյի գապուլ իտէմէյէճէկինի մաեթթէսսիւֆ պէյան էլլէմիշ տիր։

Խառն ժողով՝ ճուսատա կիւնքի իճթիմանտա, Ալէքսանճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանն Շապին Գարահիսար Առաջնորդլըղընտան խթիճ

ֆասը մէսէլէսիլէ մէշղուլ օլաճագ տրը։

——

Տիւն Ուսուտն խորհուրդի եէվմը իճթիմար օլուպ, լաբին հովանն մուխալէֆէթինէ մէպնի ազալար կէլէմմիշ, վէ եայրընրզ Ատանպատ Տրզթօր Թիրեաքեան էֆ. հաղրը պրզլրնարագ, կրթական Տեսուչ Մուխիճեան Կարապետ էֆ. իլէ պէրապէր պազը մէսաիլի վէ «Դասական ադիսակ» հագգընտաքի թէզքիրի թահմը թէսդիգ վէ միւզաքէքէյ ալմշը տրը։

Քէզալիք տիւն Յակոբեան Կարապետ վէ Կիւրճեան Մէրքոն էֆէնտիլէր էրսնինէտ, վէ Քէշկէկեան Յարութիւն էֆ. տախի Ֆրանսզճա մուալիմիլիք իշիւն պիրինճի սընքի չահատէնամէսի իմա օլընմը տրը։

Քէզալիք բայիթախթտա քանին միլլի մէքթէպլերի ամբպպան մախսուսէյէ մուամէլէ իթիրմէյէրինի վէ չէհրիմիզտէ հիւքմֆէյմա օլան պուլաշզ խասմ ալզլարտան չալիբտանը սագընտրըմալարը պիհիմմէյէ մէքթէպ միւտիրիյէթլերի իլէ հոգաբարձութիւնլարընա իշար իթմէյէ գարար վէրիլմիշ տիր։

——

Մէսմուաթա կէօրէ, Մբարբ Առաջնորդը Իզմիրլեան Դեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան կէչէն կիւն Ատիյէ վէ Մէզահիպ նազրը Ճէվտէթ բաշա հաղրէթլերի եէգմինէ ազիմէյէ իճրան միւլագաթ իմմիշ, վէ պու կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթի մուգաբրեր պուլընմը տրը։

——

Թաշրա Առաջնորդարը Թարաֆընտան Երզրումը եէնի ինթիխապ օլընան Առաջնորդը Իւթիճեան Դեր. Տ. Գէորգ Մ. վարդապետ թէպրիքնամէլը վիրուտ ինթիկինի պունտան ապտէմ եազմըշը տրը։

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. [illegible] տախի բուհանի մուամիլէյհէ պէրան թէպրիք պիր նամէի մախսուս իրսալ իտուպ, պիր վագթ Առաջնորդը պուլընտրմէր Երզրում էհալի սիսէ տէ պու պագտէ խասսէթն պիր Կոնդակ կէօնտէրմիշ տիր։

Քէզալիք Պրուսա, Սիվաս, Թէքիրտաղը վէ Էտիրնէի Առաջնորդարը Դեր. Տ. Բարսղ Զիլէոս, Դեր. Տ. Պեարոս, Դեր. Տ. Հայրեակ վէ Դեր Տ. Մեսրոպ Սրբազանլար իլէ Արմաշ վանքը Փոխ–Վանահայրը վէ Աեքթէպար բէհապին միւտիրի Օրմանեան Դեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան վէ Իզմիր Պատրիարքական Փոխանորդը Ա.յվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ վարդապետ վէ Իզմիր կոն. ժողովի տախ արը արը Իւթիճեան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետ թէպրիքնամէլէր իրսալ իտէրէք, պունտան ադտէմ վագը օլարզը իւզրէ պունտան պէօյլէ տախի էհալինին խայր ու մէնֆաաթրնա քէմալը սրդգ ու իմիգամէթլէ իրիճան խրտէթ իտէ ճէկինէ պէյանը իւմիտ իմմիշլէր տիր։ Պունտան մատտա մուամիլէյ հիւմ թաշրա Առաջնորդլարը՝ Իւթիճեան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետին 1887տէ Տիրարէքիրէ Առաջնորդ ինթիխապ օլունուպ իշպու մէմուրիյէթի տէրէօհտէ իտէ մէտիկի զեման օ վագթի կրօն. ժողով իլէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերինին՝ սահիպը լիյագաթ ու իգթիտար օլան բուհանի մուամիլէյհէ մի բեաֆա թէն տէրճալ Եպիսկոպարը չահատէնամէսի իմասընա դարար վէրմիշ օլտրգլարընը տէրմիյան իտէրէք, շիմամ տախի Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետին պէօյլէ պիր միւքեաֆամա նամիլէճէկինէ իւմիտ պէյան իմմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

——

Կէլէճէք ճուսատա կիւնը կրօն. վէ խառն ժողովար պէրմիթատ Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէճէքլէր տիր։

ՐՕՄԱՆԸՄԸԶ

Կազէտաներդը 1357 Նոյեմբեր եանի իշխող դեկրետն 6նոր կիւնքի նիւսխէ միկին իւլինեան սահիֆէսինտէ թէֆրիգա գրամնտա, Լիմոնճեան ֆէրով բէ էֆէնտիին էսէրը գալէմի օրագ ԿՕՐՏՕՆ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱԸ աէր լէվհասը.յա էրմէնիճէ եէնի պիր բոման տահա նէյը իթմէյէ պաշլամը-չէզ տրը։

Լիմոնճեան էֆ. կազէթա վէ բոման մուհարիրլիկի սրքաթը.յա օգուսանլարընզճա մաբուֆ պիր սահիպը գալէմ օլուպ, պունտան ազտէմ լիսանը Թիւրքի իւզրէ նէյը իթտիկի պիր գաչ բոման իլէ սոն տէֆա թէէլիֆ իթտիկի էրմէնիճէ «Երկաթագործ» հիքայէսի նայիը բաղպէթը ումուսիյէ օլմասընտան թէշվիգ օլընարագ, իշպու էսէրը ճէտտիտի տախի գալէմէ ալմըշ տրը։

Լիմոնճեան էֆ. Մայիք օլտրը իգթիսարը սահիհ սայէսինտէ հէր սրնրի օգուսանլարըն արզուի նէֆահսբէրվէրմանէրինի մէհտուն իտէրէք, շյանը միթալեա պիր թագմ վագտ-գուսաթը թարիխիյէյի պիր լիսանը պէյլաղէթ ու սէյասէթլէ էնդարը գնարունա վագ իթմէքտէ, վէ ֆա միկտաբա ֆէզարիճ ու գազարիկը մէգմուսէյի տախ.ա թէզերիի իտէրէք, նիհայէթ ասալէթ ու հագգանիյէթի զաֆէրեաղ կէօսթէրմէք-տէ տրը։

Լիմոնճեան էֆենին իշպու էսէրը ճէտտիտի տախ ինիկերէրի կիպի թարպրաթ ու իսթիրահատտան գիյատ սէայ ու մէզանտը հավի պիր հիքմաչէի նէֆիսէ օլտրըղընտան, պունդն տախի բաղպէթը ումուսիյէ մաղհար օլաճաղընտա իշթիսագ օլընամագ։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ Վ Է ԵՈՒՆԱՆԼԸԼԱՐ

Տիւնքի Թ. Հաֆէֆրէնը եազտրը պիր մէգալէի մանիսուսէսի տիր։

Ամերիկան Գէոլոճիական-բոլոս կազէթասընա վէրիլէն մայիսմամա կէօրէ, մաթպուաթը Օսմանիէտիզին Եունան բոլթիգաճրլարը հագընտաքի միւնտէրիճաթը՝ Ամերիկա տախի մասը օլմագտա, վէ միւնտէրիճաթը մէկզիւրէյէ քէսպը մայիսմամթիմէլերի արզուսընտա պուլրնտրը-մզը դէմամբն գուլագլարընա փրիշ մէքտէ տիր։

Միւնտէրիճաթը յուհագամզդան ուլանարագ թասհիրը մէսուլէք իմմէյէրինտ սէպէպիյէթ կէօսթէրպլէճէկինի իւմիտ էլէրմիսի սրզ։

Հէյհաթ, Ամերիկա կազէթալարը՝ մաթպուաթը Օսմանիէնին ասզրու վէ հագգը սէօզ վէ շիքայէթլէ տրնի հիւքմէն տիւշիւրմէք իշին սաֆսամա արարզ տուրտրզլարը արբատա ամալարզ Օսմանը կազէթալարընն ինթիգատաթը (գրի թիգ-ալարը) տէկիլ։ Սթամպօլաքի Բում կազէթալարընն մէսէլէրէրինէ միւթէնասիպ լիսանա նանի հալ եօլու վոնգու պուրան ինթիգատաթը տախի քէմալը իսթիդրաղ վէ իսթիպատ իլէ պիթ թէլագգը հիւքմէրինին րիճալը բոլթիգիյէ իւզէ.ալէրինտէ մուճիպ օլապիլէճէք թէէսիրա իմրը մահվա չալրշմագտա տրրլար։

Ռէֆիգ-միվ Նէ-ուշ՝ կազէթասը՝ Բում ազէթալարը միմանտա էն գիյատէ պուղղու ատավէթ նազ-բէյլա թէլագգը օլունան կազէթալարտան օլուպ, զէվալը ռէֆիգիմի-զին պիզէ գարշը իլթիզամ էյլէմիշ պուլունտուղու մէզգէք վէ թարզը իֆատէ՝ պիզի մէճմուն իտէմիշ օլտրզը կիպի, Եունանլըլարա գարշը իլթիզամ էյլէմիկի մէսլէք տախի Եունանլըլարը հիչ մէճմուն իտէմիշ տիր։ Ամերիկա կազէթալարը՝ Նէ-ուշ՝ կազէթասընը Թիւրքտէն տահա Թիւրք ատտ իլէ վէ քէմալը շիտտէթլէ ըէտտա իտէյօրլար։ զիրա Նէ-ուշ՝ րիճալը Եունանիէյին կի-բիտ հատտաէսինտէ էնէ մէճմիի Եունանիէյի պիվթիւն ճիհանը մէտէնիյէթ նազարընտան տիւշիւրմէք տէրէճէլէրինտէ սուր հարէքէթտէ պուլունտրզլարընը թասվիր էյլէմիկի էնտատ տէմիշ քի։

«Ե նանիսթանտա մուգուա կէլէն ճինայաթը միւթէաքիպտ իլէ չողամագտա օլան թէլէֆը նէֆսէր հայրէթ ու թէճաճիւսի տավէթ իտէճէք սուբէթտէ թէզալիտ իթմիշլէր տիր։ Ախիրէն նէյը օլընան ճինայաթ սթամիսիմիզինէ նազարէն, Եունանիսթանճա եմնիյէթ ու ասայիշ հագգընտա կէօրիւլէն ֆրգտան իլէ, միլլէթը Եունանիէյինն գըյմէթ ախտագիյէի բէք աշաղըտա գալտրը կէօրիլիր։ 10 սէնէ զարֆնտա ճինայաթ 4 միլյոնի կէչմիշ տիր։ Պիր կինն կէչմէյօր քի. Եունանիսթանտա գամիշ դըզ դաչրըմա, հարտուտրզգ, սիրհէր միւնազարաբ կիպի պիր չոգ ճինայէթլէր՝ տէֆթէրը վուգուսաթա գայտ օլընմասընն։ Զիւրիւմիշ օլան պիր վիւճուտտա ատատէթը մայիսի նէյէ եարար։ վէ բէմ օլմուշ պիր ատտամ, կինտէն կինէ մէգարա եագլաշան պիր խատթը՝ սէրվէթ տէնիյէթ չէյ էօլիմ տէն գուրթարապիլիր մի։

«Մէմուրիրը միլքիկ վէ ասքէրիյէ՝ քէնտիէրինէ թէվտի օլընան մէմուրիկէթլերի սաի իսթիմալ իտէրէք պիր չոգ իսթիքասաթը իրթիքեաղ խորհօրլար։ Թէէսիկաթը խարիյէնին ամանագ էմինլերի՝ քէտիկլերինէ թէսիմ օլընան մէպալիրը մուգատէսի սուի իսթիմալ խորհօրլար։

«Հիւքիւմէթ րիճալը միլանընտա նիֆաղ վէ միւնազաա հիւքմէրմա օրուպ իճրան ատալէթ գարտայոր վէ գանուն տախի բայմա օլընյոր։ Ֆրիկ սէ իլէ մէմուրիրը ըուհանիյէ՝ բարա չարբագտան պաչգա պիր իշ կէօրմէ յորլար։ Ինտարէ բէսմիկ մէմուրլարը՝ տտի խարգտան վնթիսապ, վէ տար աղանը գաչկընլարը՝ ուժուրը զաարթատա իսթիհսամ օլընը յորլար....»

Ռէֆիգ-միվ Նէ-ուշ՝ կազէթասընն սէօյլէմիշ օլտրը չու սէօզլէրէ Ամերիկա կազէթալարընն հիտտէթ իթմէ-լէրինէ սէպէպ օլապիլսէ օլապիլսէ, անճագ պու. կազէթանըն Սթամպօլտա պասըլմասը սէպէպ օլապիլիր։ Եօգտա չու եօլտաքի ինթիգատաթ՝ Եունանիսթանընն քէնտի բայթախ թընտա թապ ու նէյը օլընան կազէթալարընն մուխալիֆ ֆրգրգայա մէնսուպ պուլունան գրսմընտա տախի տայա կէօրիւլմէքտէ տիր։

Էվրօբանըն հէր թարաֆընտա օլտրը կիպի, Եունանտա տախի քիւսէտէն բէբմասը օլմայան պիր ֆրգրգաի ազմէ պուլունարագ, պունլար՝ մէմուրիյինը ըուհանիյէնին սուի իսթիմալաթիր տա օրթայա գօյմագտան չէքինմէյօրլար։ Եալընը Եունան կազէթալարընն մուխալիֆ ֆրգասը տէյիլ, Ամերիկատան Էվրօբա կազէթալարընա եազրլան մէքթուպլարը սա էքսերիսի՝ Եունանլըլարընն չայանը թասայիպ հալէրինի պուսուբէթտէ սայլպ տէօքէրէք, իշթէ սապը քէնտիէրի միւհիմաճը իսլահ իքէն, սուլհ ու սալահ իշինտէ Եունչայան պիր գըսմ թէպտահ Օսմանիյէյի էմնիյէթ ու սայիշը պալթիարանէսինտէն տօլալը գըսգա-նարագ են միւտհիշ ֆէլաքէթլերէ կիրիֆթար իսթեպիլեճէք սէրբեմտ իզֆայէ չալրշմալարընը պիր տիւրլիս աֆվ իսթէմէրբէք չիտտէթլի թէքտիր վէ սէրզէնիշլեր իլէ հագգը թասայի պաթտա պուլընը.յորլար։

Ֆագաթի Նէ-ուշ՝ կազէթասը՝ չու ֆգրասընտա պիր տէ «էվվէլթտն տէմ վուրուլոր, «չիրիմիշ» օլան պիր վիւճուտտա սատատէթը մայիսի նէյէ՝ եարար» վէ «մէզարա եագլա չան պիր խատթը սերվէթ տէնի լէն չէյ՝ էօլիմտէն գուրթարապիլիր մի» տէյօր։

Պիզ իսէ Եունանտա պու սերվէթի տէ կէօրէմէյօրը։ Եկը սերվէթ տէնիլէն չէյ՝ մէմալիքը Օսմանիյէտի Բուլանիատա, Ինկիլթէրատա զէն կինլէշմիշ պիր գաչ Եունանլընն զէնկինլիկինտէն իպարէթ իսէ, անը պիլէմէյիր։ Եունանիսթանընն սերվէթը միլիսէս՝ պինթիւն Ագտնիզ սէվահիլինի թօյտուլան դապրգալը թագրմարընն իշոիգնիքլերինտէն վէ Եունանիէրի իսթէր իսթէմէզ նագլէի պահրիյէ խրտամէթինէ սէվգ իթիարէն ֆագլա պիր չոգ իթիարան վէ Ադամրիա վէ Օսմանը թիճճար կէմիլերինի տէ տօլտուրան թայֆալարընն քէնտի մէմլէքէթլերինտէ էքմէք պուլամամալարընտան իսթիտալ խորմէք լազըմ կէլիր իսէ, Եունան՝ հագգանթէն ամընճագ սրլէրէ.ատտա պէօրլար։

Պէօրիւք գըրամաթլարա արագիսի նէն վէ թէրագգըյանը սէնամէյէ էհալիսինն իսթիտատը օլայան պէօլէ ֆագիը պիր մէմէքէթի ի տարէ իտէն զէվամ՝ թասարրուֆ վէ իգթիսատն ասն տերլճէէրինէ միհթաճ վէ մէճպուր իքէն, Եունանլըլարընն եարբէ սարբրլրգ պիր մէվմուտիյէթը միսթագիյէ զարֆընդա պէէրը Նուֆուսը միքէյլէ ֆէյէ բէյտա իթմիշ օլտրգլարը սանամամա պիր Եունանլը Ամերիկա կազէթալարընն հիտտէթ իթմէ-տախի քէմալը իսթիդրաղ վէ իսթիպատ իլէ պիթ թէլագգը հիւքմէրինին րիճալը բոլթիգիյէ իւզէ.ալէրինտէ մուճիպ օլապիլէճէք թէէսիրա իմրը մահվա չալրշմագտա տրրլար։

Ռէֆիգ-միվ Նէ-ուշ՝ կազէթասը՝ Բում ազէթալարը միմանտա էն գիյատէ պուղղու ատավէթ նազ-բէյլա թէլագգը օլունան կազէթալարտան օլուպ, զէվալը ռէֆիգիմի-զին պիզէ գարշը իլթիզամ էյլէմիշ պուլունտուղու մէզգէք վէ թարզը իֆատէ՝ պիզի մէճմուն իտէմիշ օլտրզը կիպի, Եունանլըլարա գարշը իլթիզամ էյլէմիկի մէսլէք տախի Եունանլըլարը հիչ մէճմուն իտէմիշ տիր։ Ամերիկա կազէթալարը՝ Նէ-ուշ՝ կազէթասընը Թիւրքտէն տահա Թիւրք ատտ իլէ վէ քէմալը շիտտէթլէ ըէտտա իտէյօրլար։ զիրա Նէ-ուշ՝ րիճալը Եունանիէյին կի-բիտ հատտաէսինտէ էնէ մէճմիի Եունանիէյի պիվթիւն ճիհանը մէտէնիյէթ նազարընտան տիւշիւրմէք մէքտէ պուլունտրզլարընը թասվիր էյլէմիկի էնտատ տէմիշ քի։

«Ե նանիսթանտա մուգուա կէլէն ճինայաթը միւթէաքիպտ իլէ չողամագտա օլան թէլէֆը նէֆսէր հայրէթ ու թէճաճիւսի տավէթ իտէճէք սուբէթտէ թէզալիտ իթմիշլէր տիր։ Ախիրէն նէյը օլընան ճինայաթ սթամիսիմիզինէ նազարէն, Եունանիսթանճա եմնիյէթ ու ասայիշ հագգընտա կէօրիւլէն ֆրգտան իլէ, միլլէթը Եունանիէյինն գըյմէթ ախտագիյէի բէք աշաղըտա գալտրը կէօրիլիր։ 10 սէնէ զարֆնտա ճինայաթ 4 միլյոնի կէչմիշ տիր։ Պիր կինն կէչմէյօր քի. Եունանիսթանտա գամիշ դըզ դաչրըմա, հարտուտրզգ, սիրհէր միւնազարաբ կիպի պիր չոգ ճինայէթլէր՝ տէֆթէրը վուգուսաթա գայտ օլընմասընն։ Զիւրիւմիշ օլան պիր վիւճուտտա ատատէթը մայիսի նէյէ՝ եարար» վէ «մէզարա եագլա չան պիր խատթը սերվէթ տէնի լէն չէյ՝ էօլիմտէն գուրթարապիլիր մի» տէյօր։

Էվրօբանըն հէր թարաֆընտա օլտրը կիպի, Եունանտա տախի քիւսէտէն բէբմասը օլմայան պիր ֆրգրգաի ազմէ պուլունարագ, պունլար՝ մէմուրիյինը ըուհանիյէնին սուի իսթիմալաթիր տա օրթայա գօյմագտան չէքինմէյօրլար։ Եալընը Եունան կազէթալարընն մուխալիֆ ֆրգասը տէյիլ, Ամերիկատան Էվրօբա կազէթալարընա եազրլան մէքթուպլարը սա էքսերիսի՝ Եունանլըլարընն չայանը թասայիպ հալէրինի պուսուբէթտէ սայլպ տէօքէրէք, իշթէ ասալը քէնտիէրի միւհիմաճը իսլահ իքէն, սուլհ ու սալահ իշինտէ Եունչայան պիր գըսմ թէպտահ Օսմանիյէյի էմնիյէթ ու սայիշը պալթիարանէսինտէն տօլալը գըսգա-նարագ են միւտհիշ ֆէլաքէթլերէ կիրիֆթար իսթեպիլեճէք սէրբեմտ իզֆայէ չալրշմալարընը պիր տիւրլիս աֆվ իսթէմէրբէք չիտտէթլի թէքտիր վէ սէրզէնիշլեր իլէ հագգը թասայի պաթտա պուլընը.յորլար։

Ֆագաթի Նէ-ուշ՝ կազէթասը՝ չու ֆգրասընտա պիր տէ «էվվէլթտն տէմ վուրուլոր, «չիրիմիշ» օլան պիր վիւճուտտա ս

ՊՐԻՒԲՍԷԼՏԷ

ՄԷՆԸ ԷՍԱՐԷԹ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Պրիւքսէլ չէհրինտէ ինիգատ իթ մէքատէ օլան մէնը էսարէթ գօնկրէսի՝ թաթիլ իթմէզտէն էվվէլ սօն տէֆա օլարագ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Ինչպու իճթիմատա բէյնը գօնկրէ՝ Զանզիպար հիւքիւմէթի թարաֆընտան գօնկրէտէ մուրախաս սրֆա թըյլա հազրը պուլընմայարը իչուն Սըր Ճոհն Քիրք իլէ տոգթ. Աբէնթ Զանզիպար հիւքմտարը ճանի պէտտէնէ սէլահիէթը թամմէ վերկիտիկնի պէյան էյլէմիշտիր։ Մալիմ օլարը վէճճէլէ. ինչպու գօնկրէյէ իշթիրաք իչուն յուգու պուլան տավէթի գապուլ խէն հիւքմտարան միրանընտա Զանզիպար հիւքմտարը տախի պուլընմագտա տրը։

Բէյնը գօնկրէ՝ Մ. Սմանլէյի պիր թէլէկրաֆընը տախի ազաի մէճլիսէ թէպլեղ էյլէմիշ տիր։ Մ. Սմանլէյ՝ ինչպու թէլէկրաֆընտա, գօնկրէ հէյէթի թարաֆընտան քէնտիսինէ քէչնէ օլընմը օյան թէպրիք թէլէկրաֆընտան ոսլայը բէյնը գօնկրէ իլէ ազասրնա պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ ալարը՝ թէլէկրաֆը Էմին բէյֆա տախի թէպրեք խաեֆէրինի իլավէթէն տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Պատէհու գօնկրէ մէճլիսի՝ միւզաքէրաթընը գլաֆը. յունվար 18է գատար թէէխիր էյլէմիշ տիր։

Ինչպու իճթիմա խիթամընտա, էսիր թիճարէթինին գարատա մէնի իչուն իգթիզա խէն թէտապիրի թէտգիգէ մէմուր օյան գօմիսիօն՝ 8ինճի տէֆա օլարագ ագտը իճթիմա իտիւգ, Աֆրիգայա սիլահ խիտրլինէ տաիր օլուգ գօնկրէ բրօկրամընը Ինճի ֆայլընը իբմալ խէն թէտապիրի եէնիտէն թէտգիգ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու հազրլարը վէճճէլ, գօնկրէ միւզաքէրաթընը ալաֆը. յունվ. 18է գատար թէէխիր իթմիշ իսէ տէ, գօնկրէտէքի Ինկիլթէրա մուրախասը՝ Աֆրիգայա էսլիհա խրխալինէ տաիր ճէրէյան իտէն միւզաքէրէյի գապուլ իթմէյիպ սէճլիստէն չէքիլիպ կիթտիկի կիպի. Ֆրանսա մուրախասլարը տախի պիր թագրմ իթիրազաթտա պուլընտրգլարընտաքի, վէ տիկէր կէօնա միւչքիրամ տախի զուհուր էյլէտիկինտէն, մէզքիւր գօնկրէնին թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա միւզաքէրաթընա տէվամ էյլէմէսի չիւպհէլի կէօրիւնիյօր։

ՅՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԷԵԱՆ

Թէտավիի խոգուսի՝ իլէթը էֆբէնճիյէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէտ տաիր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նօմէրօ 5։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ

ՔԻՒՍԹԱԽՃԱ ՊԻՐ ՍԸՐԳԱԹ

Ալաֆը. դեկտեմբեր 17 թարիխիլէ շէհրը մէզքիւրտէն պէր վէճհը աթի եաղըմըշ տրը։

«Պու սապահ պիր բօսթա միւվէզզիսի՝ Հաթթը-Կարտէն մահալէսինէ միւճէվէհէր թիւճճարարընտան պիրինի մէքթուպլարընը թէսլիմ իթմէք իչուն մէրգուում թիւճճարընը խանէսինէ կիտիպ եօգաստը չը-գար իքէն, բէք գիրտէ գարաքլըգ օյան նէրտիվէն իւզէրինտէ 3 խրրսրզ՝ մէրգուում միւվէզզինին իւզէրինէ հիւճու

ԻՏԱԼԻԷՆ ՄԱԼՈՍՈՒՍԷ

Էլան

Իտալիէն Մարսուսէնին Գատրբէօյ իսկէլէսի իւզէրինառէ բեռին կազմուսը՝ 305 սէնէսի քեռ. էվվէլին 14ինճի կիւնի խիմամ պուլաճաղը ճիշէթլէ, 15ինճի կիւնինդան թիթիպարէն 1 օնէնէ միւառէթլէ թարիպինէ իշլալէ գըլընաճաղը՝ 20 թըշրին սանի 305 թարի խնտէ իյան օրնմըշ իսի՝ Միւառէթ մէզգիւրէյէ իսէ 3 կիւն գալմըշ օլտրղընտան, մէգբիւր կազինոնդան չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլիպ անտէն սոնրա 24 սաաթտա 100տէ 5 զամ գապուլ իտիլէճէկլինտէն վէ սաաթը մէզգաուրտան սոնրա գապուլ օրընմարպ իշլալէ գըլընաճաղընտան, թալիպ օրանարդն եէվմը մէզգաուրէ գառար իտարէի մէրգու�մէ մէճիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի թէբրար իյան օրունուր։

12 քեռանդէր էվվէլ 305

ԹԱՍԱՐՐՈՒՔԱ. ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

Այտա անճաղ պիր վէ եա պիր գաչ մէհիտիյէ արթըրարաք սէրմայէ վէ սէրվէթի սահկի օլմաք։

Ա. ԱԲԻԿԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սրանպալ, Պաղչէ-Գաքա, Թաշ խան Ն. 60

Պու մաղազատա թիւրքիանդն վէ Եվրոբանդն 600,000 500,000 300,000 250,000 100,000 վէ գայրիհիւմ ֆըրանգ պէօրիւբ իքրամիյէլի հէր նէվի բինանգօ թահվիլաթը, պէտէլի ամէպէ մահ թէէտիրէ օլունմագ չարթըլա ֆիրուխթ օլունըր։

Իլք թագտիր վէրիլտիկի կիպի թահվիլաթ միւշթէրիներին մալի տիր։ վէ իքրամիյէ վէ ֆայիզլերինի քէնտիսի ալըր։

Սաթըլան թահվիլաթ՝ մէնսուպ օրտրգլարը տէվէլէյէրին քէֆալէթի թահվիլաթնտա վէ գայէթ միւթէպէր օլուզ, ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պանգասընա թէալիպ իտիլմիշ տիր։

Պու մաղազատա պօրսա ֆիրմաթը իւզէրինէ նագտ իյէ տանսի թահվիլաթի սաթըլըր։ հէր կէօնա պօրսա մուամէլէսի իճրա օլունըր։

Թաչրա սրբարբչլարը իչիւն ալընան գօմիսիօն բէք ճիւզի տիր։

Մալիւմաթը մուֆասսալ ամպը իչիւն, պիզզաթ եանսօտ թաչրասան մէքթուպ իլէ մաղազայա միւրաճաաթ օլունա։

ՍԹԱՄՊՈԼ ՇԷՀՐԻՆԻ ԹԷՆՎԻՐ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սթամպոլ հնվա կաղը Շիրբէթիին կաղ պորուլարը վաղ իթիմէք ամէլիյաթը իթիամ պուլմագ իւզրէ օլտուրընտան, թարիֆաթ մուճիպինճէ զայէթ իտարէլի օլան իշչու ուսուլը թէնվիրիյէյի խաթիմալ իթիմէք իսթէյէնլերը շիրբէթը մէգբիւրէ յէ միւրաճաաթ իտէպիւրէր։

Նամէ վէ էսթիլէի սարբէյէ ուզաթբլաճագ խուսուսաթ կաղ պօրուլարընդն պէտէլի, վէ մահալինէ վաղ ու թէբիսիլի մէսարիֆի զայէթ ճիւզի օլուզ, սթիտէքի թարիֆայա նազարէն էհսանինդն էն միւհիմմ սէբէբը պիլէ պու կաղը իսթիմալ իտէպիւճէճէ տիր։ Բր.

4 մմ գուվվէթինտէ 1 սաաթ եանան կաղ	2½
5 » » » » » »	3¼
10 » » » » » »	6½

Պու հիսապճա պիր սաաթտա զայէթ բարլագ օլարագ հավա կաղը եագանլարը 2—3 բարա ունճագ սարի խէնճէլլերի, վէ պունդան մնտատա ուս կաղը վէ գէ յէնի եաղը եագանլար կիպի լամպա վէ շիշէ վէ «ալբում» վէ ֆիթիլ կիրիֆերլերը վէ պիթեր շէյլերէ տայմա սաթըն ալմաղը վէ հէր կիւն շիշէ վէ կաղ թէմիզլէմէկէ մէհպար օլմայանագլարը վէ եաղընդ մուսուզը ալշրդ գաբամդալը իշի կէօրճէգլերի թերբեաղ տը։

Պունդան մնատա էրքէր եանկրնարդն սու կաղընդան նէշէմի թիտիկի մանիամ օլուզ, հավա կաղը շիրբէթի իսկ միւհիմ պօրսալար վաղ թիմէքտէ օլմուրընտան, պունդարդան հէր պիր եանկրն թէնճէքեսի օլմաղը, վէ հէր հավա կաղը պաւրնան պիր խանէ վէ եա սարիբէտ տիկեր պիր սեպեպտն եանկրն զուհուր իսէ իսէ պիլէ, հավա կաղը պօրուլարընդն բաթամաղ վէ էրինճեպ օլարդը վէ Ֆիլեճլարճա մալ վէ էչիա տուրու օլան խանլարա հավա կաղը ալընը իսէ մալ սահիպլերի եանկրնտան էլին վէ բահաթ օլաճագլարընա չիւպէհ օլմասրդը տերքեաբ տրը։ Վ պիտտէ խանը ալեպի պէշիյ-բ խանլարա հավա կաղը ալընմագ իսթէնիրսա տէ չօգ ապտէ պուլընդը իսէ՝ «շիրքեթի՝ էն միւհէմ կաղ պօրուլարընը մէգբիւր խան գաբուլարընա գատար մէճճանէն թէմտիտ իտէճէք տիր։ Անճագ հավա կաղը սաաթը իսթէյէնլերէ՝ ալեթը մէգբիւր իւբէթլէլ վէրիլէճէք, վէ՝ պէտէրէր ինկիզ միքնապ (խորանոգ) պատը հզվա կաղը իլեն լիրա 100 ղրշ. հիսապլայա 40 ղրշ ալընանագ տրը։

Պէշլէ ումումա ֆոտէլի վէ խասրէլի պիր ուսուզէտ բշրդ եագմագ իչիւն մէգքիւր կաղ շիրբէթինէ ապտէ օլմագ իսթէյէնլերը՝ Գալաթպատա Օսմանլը Պանգասը գաբշրընտան Պերբէքէթ խանընտա շիրբէթը մէգբիւրէնին խասրէի ումումիյէսինէ, վէ եաթօտ Սթամպօլտա Տիվան եաչընտա Ֆիրուզ ագա մահալլէսինտէ 138, վէ Տիրբէյէր Ալոսպնտա Գալէնտերխանէ մահալլէսինտէ 67, վէ Գուսմգարու ճատտէսինտէ Պալի Բաչա եօղուշընտա 168, վէ Ֆէնէրբահչէ մէյտանտա Ապոի տվուշ մահալլէսինտէ 12 նումէրօյը շիպպէյէրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՔԻՐԱԼԸԴ ՏԻՒԲԵԱՆ

Օսմանիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէյնէպէ իթթիսալինտէ քեռին տերունինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր դուլու վէ պիր ապտէսթխանէ յի միւշթէմիլ քեռարկիր պիր տիւքքան քիրայա վէրիլէճէկ կինտէն, թալիպ օրանարդն մամպատմրպա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 5—2

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎԸՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 23 դեկտ.

Ոնկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097-7/16
Դաս. էսհամը աչքլըը	-
» » գաբանտը	17-½
» » Սէրի Ա	33-
» » » Պ	22-3/8
» » » Ս	17-3/8
Օթման 1871	93-
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Բուսիա խթիգրազը	103-½
Մքսըր սուլ. մութթահլուտ	93-3/8
» խթիխազլը	103-1/8
Տարտա Սանխէ Մքսըր	33-3/4
Թօրխլա խթիգրազը	102-1/4
Մաճառխէ. էսհամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-45

—

Բարիզ 23 դեկտ.

Ռենտա. էսկ. 3 % ֆր.	87-82½
» » 4½ %	105-87½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչքըը	17-70
» » » գաբանտը	17-87½
Մէրի Պ.	-
» Ս.	-
Բուսիէլի հըմէնտըֆէրի	74 75
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	516 25
» Պանգասը	555-
Գրէտի Լիոնէ	692-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1355-
Գոնթուար տ'էսգոնթ	-
Միւվէյիզ ագսիոնը	2327 50
Բուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	95 67½
Մքսըր Ֆոնս. մութթահլուտ	472 50
Եուհան 5 % 1879	473 75
Գամպիո 3 այ վատէ	25-20

—

Վիէննա 23 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գաչպիո	117-60
Բուսէլի հըմէնտըֆէրի ֆի.	57-10
Օսմանլը Բէժի աբսինը	115-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գար.	19-12
» » » էն եէնիքսէք	19-12
» » » էն աչաղը	19-11
Պու սապահ աչքլըը գ. ք.	19-08
Խթիգրազը տանխիլ տիւն գար.	41-29
» » » էն եէնիքսէք	41-37
» » » էն աչաղը գ.ք	41 29
» » » աչքլըը	41 29
Մքսըր մութթահլուտ գար.	-
Պու սապահ աչքլըը	-
Սէռի Ա.	37-20
» Պ.	22-10
» Գ.	19-08
Բուսէլի հըմէնտըֆէրի	73-62½
Ագչէ ֆիպի	7-
Բէրօր Ղրշ.	37-
Հէվալէսիզ »	40-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8-30
Սթամպոլ պանգասը	7-16
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-18
Թրամվայ	4-85

ԱԳՕԼԼԷՐԻՆ ՓԱՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Դէր Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-07
Մէճիտիյէ »	100-
Պէշլիք »	103-10
Ալթընբաշ »	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-18
Ֆրանսըզ ալթունը	87 30
Բօլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	08-51

ԹԱՍԳԻՃԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեռաղըտ	-
50) » »	08-30
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	07-30
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 22)

Միւպարակ օլունաճագ օն պին քիլո ճեռիտ պուղտարդն քեռանը էվվէլէն օն իւչիւնճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունաճաղը ճիշէթլէ, իթա սրնա թալիպ օլանարդն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամի տաիրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունըր։

10 քեռանունը էվվէլ 1889

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 23)

Միւպարակ օլունաճագ օն պին ատէա թէշի միճէտտէտ չուվալրն քեռանունը էվվէլէն 13իւնճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէն զիլի գապուլ օլունաճաղը ճիշէթլէ, իթասրնա թալիպ օլանարդն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամի տաիրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունըր։

10 քեռանունը էվվէլ 1889

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 24)

Խանը Օսմանլը լիրասը եիւզ զուրուշա օլարագ նրսքը նագտէն վէ՝ բիլմէք վէ նրսքը տիկէրի իւչ եիւզ պէշ սէնէսի էշտա վէ էրզագ էսամանը սուրէթլէրիյլէ մահսուպը իճրա գըլընմագ իւզրէ ֆիրուխթ օլունաճագ եիւզ պէն գէյէ գալէն քէբէկլէն պէշէր ճէտտա գէյէսի օն պիր բարա եիրմի, վէ եիւզ պէն գէյէ ինճէ քէբէկլէն պէշէր գէյէսի օն իքի բարա եիրմի պէշ սանթիմտէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, քեռանունը էվվէլէն օն իւչինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի, վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմ գապուլ օլունաճաղը ճիշէթլէ, իչթիրասրնա թալիպ օրանարդն ճիշէթլէ, իչթիրասրնա մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամի տաիրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունը։

3—3

Գուլկար տաղը մատէնէնին 305 սէնէսի հասբլաթընտան օլարագ մէվճուտ պուլընան պիր թագմ 60022 տիրհէմը ճէտիտ 742 քիլսուր սիմը խալիս իլէ, 315 տիրհէմը չէտիտ 909 քիլսուր ալթունդն միւզայէտէսի պիրթբա, սէնէի հալիյէ չէհրը քեռանունը էվվէլիյինն 16ճը ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 9½ բաստէյէրին տէ գարարտատէսի քէշիտ օլընմագ վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլընմագ անտէն սոնրա զամմ գապուլ օլընմամագ վէ թէ գարբուր իտէճէք էսմանը հէման վէ նագտէն վէ տէֆթէրէն վէ լիրան Օսմանի 100 ղրշ-ա օլարագ Օրման վէ Մէսանին խոսաբէի ուսուսիյէսի վէզ նէսինէ թէսիմ օլընմագ իւզրէ մէվգբի միւզայէտէյէ վաղ օլընտարդնտան, թալիպ օլանարդն տէբօղիճօ-լարը-յա պէրապէր Մալիյէ նէզարէթը ճէլիրէսի տաիրէսինտէ խտարէի մէզգիրլէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

11 քեռանունը էվվէլ 305։

Սապրդ Ամասիա միւթէսարրֆը մէրհուսմ Իսմայիլ Իզզէթ բաշա վէ բէսէսինին Պահրիյէ թէյէկրաֆ միսիրի Մէհմէտ Էմին էֆ. զէվճէսի Էմինէ Ֆիւրրը Սաֆ հանրմ գիմմէթին տէ գբսմէթը ասքէրի մահքէմէսինէն վէրիլէն ֆի 20 բէպի իլ ախէր 306 թարիխի պիր գրմա իլամը չէրի մուճիպինճէ ալաճագլարը օլան մէ պալիզը մալիմէնին թէէմիր իսթիֆասը զրմիրնտա մէտուտնէի մէզգուրէնին էօհտէսինտէ օլուպ մէրհուն վէ ֆիրուխթը մահքիմ պուլան Սթանպօլտա Դարանը-Ասէլ գուրպինտէ Ռիսթէմ բաշա մահալլէսինտէ խանը Ասէլ գարուսընդն ճանիպը եէմինինտէ վաղը վէ ֆէվզընտա պիր պապ օտա իլէ թահթրնտա պիր պապ պօտրուզը միշլէմիլ 3 նումէրօ իլէ մուրադգամ պիր պապ եաղճը տիքքեանը կէտիկինն նրսքի հիսսէլի չալիսը՝ պունդան ագտմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ լիրա 100 ղրշ հիսապը՝ 7400 ղրշ տա թալիպի իւզրինտէ թէզպարուր իթմէք օլտրղընտան, 100տէ 5 զամմ իլէ պունդան տահա զիյատէյէ թալիպ օլանարդն վէ զիյատէ մալիմամի ալմագ իսթէյէնլերին՝ իչպու թարիրը իլանտան իթիսարէն 31 կիւն զարֆընտա Ցէր սաատէթ իլամամը չէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

12 քեռանունը էվվէլ 305

Վալիտը Մաճիտը ճէնապը Շէհ բրեսարի ճէնէրալ քեռանը Ալտիսլ Մէհմետ Խանը Ղազի Թապէսէրուսու հու հազրէթլէրի էվգաֆը ճէլիյէ լերի մէրպուսթաթընտան Քէօթահ եա սանճաղընտա քեռան Գուլէ գազասընա վէ Իզմիր էյալէթինտէ Սէհաբէ վէ Ինէ Ալտա գազալարընտա, վէ Սապրդ ճէգիրէսի ճիվարընտա Պիկարես ատասընտա վագը Զբմբարա մատէնէլերի հասրլաթը սաֆիյէսինտէն լիրա 100 ղրշ հիսապ-լա բուսուսը նէսպիյէ իթա գըլընմագ չ-ուրթը վէ չէրաթը սարէ իլէ 40 սէնէլիկի էհալէ գրընաճագ ղընտան, մէգբիւր մատէնէլերին իլ թիզամընա թալիպ պուլունանդարդն իչպու չէհրը քեռանունը էվվէլին 14ինճի կիւնինտէն իթիբարէն չէհրը քեռանունը սանինն 15ինճի կիւնինէ տէկին էզգաֆը հիմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ուսուսիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

12 քեռանունը էվվէլ 305։ 5—1

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա'լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զարֆընտա թապ ու թէալիմ օլունուր։

ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն ղէվաթը, Ստամպօլտա Յակոբեան խանընտա Արամեան մաթպուսրնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

NEVRALGIES Պաշ ացրը, միտրպիւզիւսէսի վէ պիլճիւմէ սրնը խաս. թարգրարը Տօգթ. ԴՈԿԻՆԻՆԻԻԼ ԱՆԹԻՆԵՎՐԱԼՅԻՆ թապիր օլընան Հայալրը վատէթասրյա շիֆաբէգիր օլուր։—Գութուսը 3 ֆրգ.—Իւնիոն տէ Ֆարմիզան նամ ֆարմիգաթօրյար Ճէսկիէթինին թէէմինաթ տակասրը Թալէպ իթմէլի։— Տէբօզիթօսը՝ Բարիզտէ Մօնէ սօգաղընտա 23 նումէրօյը ԲՕԶԻԳԻԷ եէճ. զախանէսի տիր։ Իչպու իլաճ՝ Ամամպօլտա Միզիգիի վէ Գուսմէ։ Էճզա մաղազասրնտա վէ պիլճիւմէ մունթագամ էճզախանէլերտէ սատրլըր։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուսումիսինին հէյէթը ատուլը ուսումիսի՝ Մ. ՔԷՄԷՐԻՐԻՆ էթ ԽԻԼԱՍԱԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմէկ տիր։

Վիէննատա Լուսվիկ, Վիսպատէնտէ Ֆրէսենիուս, Միւնհթէրտէ Գէօնիկ, Պոնտա Սթիւձերնամ մուալիմներ թարֆընտան Մ. Քէ Մէրիրինն էթ Խիլասասը (Ռէբթօն տը Վի անտ տը Գէմէրիք) իւզրինտէ իճրա օլունան մէկիյաթը թահլիլէ (անալիզ մուճիպինճէ Մ. Քէմէրիրինն էթ Խիլասասինդ վէ 100. սրնտա 100տէ 18 գատար «ալբումին» վէ 100. սրնտա 39 Բէռթօն (էթ խիլասասը) մէվճուտ տրը։ Պունդան տիկեր քեռաֆէնէ էթ խիլասասրընտան գիյատէ պեսէյիճի մատտէլեր պուլընրպ պուսնան մնատտա պիր տէ կիւղել չէշնիի վէ գօգուսը վար տրը։ «Ալբումին» ադմագ իսթիգզա իտուպ տէ հազմ կիւճլինկի սէպեպկիէ սերֆ հալինտէ եէնիկէմէսինի թագտիրտէ, Գէմէրիք հալինտէ եէնիկէմէսինի թագտիրտէ։ Գէմէրիք էթ խիլասասը բէք մուհասիպ տիր։

Մ. Քէմէրիքին Բէռթօնը (էթ խիլասասը) էճզամբրատա բէբաքէնտէ վէ Ամամպօլտա Գիւչիւբ Եէնի խանտա 4 վէ 7 նումէրօտա թօքտան ֆիրուխթ օլունուր։

ԺԷՆՕ ՄԷՐՀԷՄԻ

(Լէյնֆան Ժէնօ)

30 սէնէլիք մուվաֆֆագբյէթ

Տաղ լոյանագ եէբտէ իչպու մէրհեմ սիշարտան սիւրիւպ օվալանարգ տանէ ալարը վէրիր վէ նէ տէ թիւլերի տէօքէր։

Ին մէչհուր պայթարլար, սաթ ճամանագլարը վէ սարբէ թարտանտա գապուլ օլունմըշ տրը։

Պէկիրլերին պայաղնտա հասրը օլան ագտագլրը, եէֆքիլէր, պանագ ալբգուլրընտան հասրլ օլան եարբգլրը, ոյնագ եէրլերինէ սու թօքլանմասը, տիզ գապարմասը, պանագ շիշմէսի, ամյագտա սերթ պիր շէշ հասրլ օլմասը կիպի խասթալրգլասրը սերիտն տէֆ վէ թէտավի իտտեր մուէսսիր պիր մերհեմ տիր։

Թիւլլեր քեսկինքսիզին 3-4 տագթգա զարֆընտա էլ իլէ օվալանարագ շեշ վէ սարբէ տէֆ օլունրը։

Ֆիյաթը 6 ֆրանգ տրը։

Բարիզտէ Մէնո-Թ.Ինօրէ սօգաղընտա 275 նումէրօյը Ժէնօ էճզախանէսի։

6½ ֆրանգ կէսնտերիլտիքտէ, պու իլաճ՝ իւճբէթեր նագլիյէսիլ թարիպինէ իրսալ օլունուր։

Տէբսատէթ տէբօզիթօսրը՝ ԺՕԶԵՖ ԳԱՆԴԻՆԻԿ տիր։

ՋՂԱՑԻՆ

ՀԻԻԱՆԴՈՒԹԻՆՔ

Լանոդոսրիլ-Արքանդոսրեդ

Գլեռ-ս-Զէնէսրիլ-Ֆիլոդոսրիլ

Բոլորովին կը բուժին

ՊՈՄՄԻՒՌՏԸ ԲՈԴԱՍԻՈՒՄՈՎ

Թուրուլի կեզուով խառն

ՊԱՏՐԱՍՏԵԱԼ Ժ. Բ. ԼԱՌՕԶԷ

(դեղագործ)

J. P. Laroze

2, փողոց Լիոն-Սէն-Բօլ, 2

ԲԱՐԻՋ

Այս օշարակն, զոր կը յանձնարարեն աշխարհիս ամենէն նշանաւոր բժիշկք ամեն տեսակ ջղային հիւանդութեանց համար, կը գտնուի ամեն լաւ դեղատանց մէջ։

ԳԵՂԵՑԿԱԿԱՆ

Գիտնական Ա. Տ. ՏԻՒՄԷՆԻՆ

ՄՈՒԳԱԶԱՊ ԻՍԹԻՐԻ

Գանսրգլըզա վէ անրն Լսպապ ու Նէթայիճինէ գարը պիրինճի մուալիճէ։

Պիր չօգ սէրկիի ուսումիլէրտէ Ալթուն Միտալեարա վէ իֆթիխար տիրլօմալարրնա նայիլ օլմուշ վէ պիր խայլի մէշհուր հէքիմլէր թարաֆընտան թագտիր օլունըպ ալիմը մէշհուր Բասթէօր թարաֆընտան տախի խմգա խարիմիշ տիր։

Իւզէրինտէքի էնֆէեսինտէ վէ թարիֆնամէսինտէ սուրէթը խթիմալի պէյան ու թարիֆ օլունմըշ տրը։

Ուսումի տէբօզիթօսը՝ Գալաթատա Սէն Պընուա սօգաղընտա 85 նումէրօյը Մ. Ժ. Բասլաթօ էճզախանէսի օլուպ, պիլճիւմէ մունթագամ էճզախանէլերտէ տախի ֆիրուխթ օլունուր։

Գ. ՍԹՐՕՆԿԻԼՕ

Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա թրամվայ սթասիօնընը իրթիթիալինտէ Ն° 111—113։

ԳԸՇ ԷՄԹԱԶԱՐԸՆԷՆ ՊԷՕՑԻՒԲ ՍԱԹԸՇԸ

Պու տէֆա մէգբիւր մաղազատա պուլընան էմթազլար՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։ Շէօյէ քի,

Քէթէն վէ ֆանէլա վէ դրէթօն վէ բիքէլի պէյազ վէ բէնքիլի կէօմիճքլէր, հէր պէյ ալէա ճինս եագա վէ գէլշագլար, սոն մոտատան օլարագ եվրոբանդն պիրինճի ֆապրիգալարընտան պէօյիւք չէշիտ գրավաթլար, Տօգթ. Եակէր Նէվինտէն վէ սոիր Նէվէշտէն բամպուգլը, եունը վէ բէնկի ֆանէլալար, էրքէք վէ գառդն իչիւն էնվահ բամպուգ վէ եուն վէ իբէլի չօրասալար, սաֆի եուն պէյազ վէ բէնկի գարեօյա էորթիւլերի, էրքէք վէ գառդն իչիւն իրէլի վէ եուն ալը վէ բէնկի ֆանէլալար, գրէթօն վէ ռիքէ կէօմէք, քէթէն վէ իրէլի էնվահ մէնտիլէր, էրքէք վէ գառդնալար իչիւն կիւտերի էտիվէնէր, ալէա ինկիլիզ սագրլարը, թիւթիւն վէ բարա ճրզտանլարը, պաթթօնլար, եալտրզլը տիւմէկէր, գրավաթ թօրլուլարը, էնվահ գօգուլար, ֆրչալար վէ սարբ էլպիսէլէր։

Իչպու սաթը՝ հոկտ.ին 23ինճի բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն պաչլամրշ օլուպ, հէր մալէրին իւզէրինտէ տախի ֆիյաթլարը նումէրօլար իլէ վազ օլունմըշ տրը։

ԱԳՕՇ ԲԷՇԻՆ

GRANDS MAGASINS

DE

LOUVRE

ՄԱՂԱԶԱՅԸ ԲԷՊԻՐ

ԼՈՒՎՐ

ԹԻՊԼԻՐՈՒՍ ՎԷ ՇԻՐԲԷԹԻ

7-8, ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ՁԱՐՇԸՍԸՆՏԱ, 7-8

Մատամ

Հոկտեմբերին 30ընճը բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՍՄՈՒՄԻ

Վէ

ԹԷՔՄԻԼ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ԴԸՇ ԷՄԹԱԶԱՐԸՆԸՆ

ՊԷՕՑԻՒԲ ՍԱԹԸՇԸ

պաչայաճաղընը սիպէրէ պէյան իտէրիզ։ Մաղազամըզա հէնուզ վասլ օլան էմթասա՝ զիյարտէքիլէրտէն միւրէքքէպ տիր։ Իրէքլի գուժաչար, բըլիւշ, գասիֆէ, տիզ վէ ֆանթէզի եուսնը գուժաչար, եէնի մոտա գուժաչար, չուխա, նիմ հաղբը գօսթիմէրը, էնվահ խարիլար, ֆրանժ, կալօն, մօթիֆ, կարնիթիւր իչիւն թիւլլէր, ֆիչիւլեր, սօրթի տէ պալ, մանչօնլար, Լուվրընդն գօրսէլէրի, օվալրլալար, անգալար, մէնտիլէր, հէր նէվի թիւլ վէ տանթէլալար, գրավաթ վէ սարբ խալի էմթասալար։

ԼՈՒՎՐ մաղազասընդն գատընլար իչիւն իսթիխամա սարբ ալարագ, զայէթ նէֆիս վէ էն ալչա ճինսլերդն էլուպ, թէքմիլ էմթասընը էն միւքէմմէլ ֆապրիգալարտա իսամ իթմարրակի կիպի, հինսլէրինին էյիլինինէ վէ ֆիյաթլարընդն էհվէնիյէթինէ հիչ պիր մաղազա մուսապէգամա չըգամազ։

Բաղալթլը միւշթէրիլէրիմիզէ տայմա պիր ֆէտասքարլըգ իթիմէք արզուսընտա օլուուրզըզդան, իչպու Սէրկիի Ուսումի էնսասընտա օլան ֆիյաթլարդն էհվէնիյէթինէ մատտա, 50 ղրշ.տան զիյատէ բէչին աչչէ իլէ էմթասա իչթիրա իտէն միւշթէրիլէրիմիզ եիւզտէ օն ղրշ. իքրամ իտէճէկլիմիզի տախի պէյան իտէրիզ։

ՖՕՐԹՈՒՆԱ

ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՍՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1863ին Պերլինտէ Բէեռօ օրտանմըշ ղրշ.

ՍԷՐՄԱՑԷ	1,875,000 ֆր.
ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	1,337,500 ֆր.

ՏԻՒՍԷԼՏՕՐՖԷՐ

ՏԷՆԻՋ, ՆԷՀՐ ՎԷ ԳԱՐԱ ՈՒՍՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1845ին Տէ-ռէլտրֆէ Բէեռօ օրտանմըշ ղրշ.

ՍԷՐՄԱՑԷ	3,750,000 ֆր.
ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	3,099,367·15 ֆր.

Տէրսատէթ բիացասընտա պիրլէշմիշ օլան իչպու սիկուրթա գումբանեալարը՝ քէֆալէթը միւթէգասիլէ իլէ հէր նէվի էմթաա վէ ագչէ կրուբօլարընը՝ տէնիզ, նէհր վէ գարա նագլիյաթը թէհլիքէլէրինէ գարշը զայէթ ֆախտապախշ չէրտիթ իլէ սիկուրթա խտրլէր։

ՀԱՆԶԷՍԱԹՈՒՇԻ

ԵԱՆԵՐԷՆ ԳԱՐՇԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1874տէ Համբուրկոս Բէեռօ օրտանմըշ ղրշ.

ՍԷՐՄԱՑԷ	3,750,000 ֆր.
ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	600,000 ֆր.

Իչպու սիկուրթա գումբանեասը՝ հէր նէվի էմլաք վէ էշեայը, անպար վէ մաղազա տէրունլէրինտէքի էմթասայը՝ էն գիյատէ ֆախտապախշ չարթլար իլէ սիկուրթա իտէր։ Թաֆսիլի մալիմամ ալմագ խթէյէնլէր՝ պալչատէ գիքր օլունան իչ գումբանեալարդն ուսումի մասլահաթ կիւզարը պուլընան Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Բասխմ բաչա խանընտա նումէրօ 13 վէ 14տէ ՏԻՐԱՆ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէյէ տավէթ օլունըրլար։